

ولم أر مثل جمع المال داء
ولا مثل البخيل به مُصاباً

**Ne Para biriktirmek gibi bir hastalık
Ne (de) cimri gibi o hastalığa uğramış 'ördüm.**

ترك النفوس بلا علم ولا أدب
ترك المريض بلا طبٍ ولا آسٍ

**Edepsiz ve ilimsiz ruhları bırakmak,
Doktorsuz ve tedavisiz hastayı bırakmak**

والمرء ليس بصادق في قوله
حتى يؤيد قوله بفعال

**Kişinin sözlerine inanılmaz (güvenilmez) davranışları (eylemleri)
sözlerini doğrulayınca (doğrulayana) kadar**

وَمَا نَيْلُ الْمَطَالِبِ بِالتَّمَنِّي
وَلَكِنْ تُؤَخِّدُ الدُّنْيَا غَلَبًا

**Arzular temenniyle elde edilmez
Yalnız dünya mücadeleye (güçle) alınır**

اقتصاد السوق الاجتماعى سيكون هو وسيلة إنقاذ مصر

Sosyal piyasa ekonomisi Mısır için çare olacak

يعتقد الخبير الاقتصادى حسن ابراهيم أن اقتصاد السوق الاجتماعى " سيكون هو وسيلة إنقاذ مصر . حيث يقترح إعطاء الأولوية للمشاريع التكنولوجية، وضخ الدولة للاستثمارات بأولوية في مناطق سيناء و الوادى الجديد والبحر الاحمر، ونشر فكرة تأسيس النقابات ، وزيادة المساعدات الاجتماعية ، وإعفاء الحد الأدنى من الأجور من الضرائب بالكامل، وإسقاط ديون المزارعين والحرفيين والشركات الصغيرة والمتوسطة، وتقديم تحفيزات جديدة للاستثمار، وإلغاء نصيب المساهمات في قطاع الصحة .

Ekonomist Hasan İbrahim, sosyal piyasa ekonomisinin Mısır için çare olacağını düşünüyor. Teknoloji projelere öncelik verilmesini, Sina, Yeni vadi ve Kızıldeniz bölgelerinde devletin yatırımları öncülük etme'ni , sendikalaşmanı yaygınlaştırılmasını (sendikayı kurmanın yaygınlaştırılmasını) , sosyal yardımların artırılmasını, asgari ücretin tamamıyla vergiden muaf tutulmasını, çiftçi, esnaf, küçük ve orta firmalar borçlarının silinmesini, "yatırımlara yeni teşviklerin sunulmasını (verilmesini) ve sağlı" sektöründe katkı payının kaldırılmasını öneriyor (teklif ediyor).

الاسترليني في أعلى سعر له مقابل الدولار منذ 14 سنة

Sterlin, dolar karşısında 14 yılın (14 yıldan bu yana) en yüksek değerinde.

وصل الجنيه الاسترليني إلى أعلى مستوياته مقابل الدولار الأمريكي منذ 14 عاما وسط تكهنات بأن مصرف إنكلترا سوف يرفع معدلات الفائدة في العام الجديد.

İngiltere Bankası'nın yeni yılda faiz oranlarını artıracığı spekülasyonlarının ortasında, Sterlin dolar karşısında 14 yılın en yüksek değerine ulaştı .

ففي بداية المساء كان سعر بيع الجنيه 1.9557 دولار بعد أن وصل في وقت سابق إلى 1.9588 دولار، وهو أعلى مستوياته مقابل الدولار منذ عام 1992.

Akşamın başında 1.9557 (bir nokta dokuz bin beş yüz elli yedi) dolara ulaşan sterlin satış fiyatı, daha önce '9588 (bir nokta dokuz bin beş yüz seksen sekiz) dolara yükselerek 1992 (bin dokuz yüz doksan iki) yıldan bu yana dolar karşısında e" yüksek seviyesinde oldu.

ويبدو أن رفع معدلات الفائدة سيحصل على الأرجح في مطلع العام القادم، وذلك بعد أن قال مصرف نيشن وايد إن أسعار المنازل ارتفعت بشدة في شهر تشرين الثاني /توفمير.

Faiz oranlarının muhtemelen yeni yılın başında artırılması bekleniyor. Nationwide Bankası ev fiyatlarının kasım ayında çok arttığını söylemişti.

يذكر أن معدلات الفائدة البريطانية حاليا هي عند 5% وذلك بعد الارتفاع الذي شهدته هذا الشهر بمقدار ربع نقطة.

Britanya faiz oranları Bu ay çeyrek puan attıktan sonra şimdi %5 (yüzde beş) oldu.

ويعتبر ارتفاع قيمة الجنيه أمام الدولار نبأ سارا للمتبضعين البريطانيين المسافرين إلى نيويورك أو أي مدينة أمريكية كبيرة أخرى بغية شراء هدايا عيد الميلاد.

Sterlinin dolar karşısında artırılması, doğum günü hediyelerini almak için New York'a yada herhangi Amerikan büyük bir şehirlerine seyahat eden Britanyalı iş adamları için iyi bir haber olarak görülüyor(sayılıyor).

غير أن ذلك يعتبر نبأ سينا بالنسبة للمصدرين البريطانيين باعتبار أن سعر بضائعهم سيكون أعلى في الولايات المتحدة.

Ancak ürünlerinin Amerika'da malları daha pahalı olacağı için , Britanyalı ihracatçılar için kötü bir haber olarak sayılıyor.

وبينما ارتفع سعر الجنيه بسبب ارتفاع معدلات الفائدة البريطانية مؤخرًا، انخفض سعر الدولار خلال الأسابيع الأخيرة بسبب الأداء الضعيف للاقتصاد الأمريكي.

Son dönemde Britanya faiz oranlarının arttırılması sebebiyle Sterlin değeri artırırken ; Amerika ekonomisinin zayıf performansı nedeniyle son haftalarda Amerikan doları düştü.

ويعتبر الجنيه الاسترليني الآن في أعلى مستوياته منذ الأربعماء الأسود في أيلول/سبتمبر 1992، عندما أصيب بالشلل في عهد حكومة جون ميجور، المحافظة

Muhafazakâr John Major hükümeti döneminde felce uğradığında 1992() Eylül ayındaki Kara Çarşamba'dan bu yana en Sterlin şu anda yüksek seviyesinde olarak sayılıyor.

....

وشاور العقل واترك غيره هيرًا
فَالْعَقْلُ خَيْرٌ مُشِيرٍ ضَمَهُ النَّادِي

Aklına danış ve başkasını / değerini boş ver, çünkü akıl arkadaşların arasında en iyi nasihat veren.

2. فاضرب وليدك وأدله على رشد ولا تقل هو طفلٌ غيرٌ مُحْتَلِمٍ

Çocuğuna vur ve büyükken onu şımart .. ereşki bir çocuk olduğunu düşünme/ söyleme.

Çocuğunu vur اقتل ابنك

3. خذ العفو وأب الضيم واجتنب الأذى وأغض تسد وارفق تتل واسخ تُحمدُ

Affet , zulmü/ haksızlığı reddet ve ezyettin kaçın ; hoş görülü ol ki hakim olasın, yumuşak ol ki eline ala'In ve cömert ol ki övülesin

4. وهذه الدار لا تبقي على أحد
ولا يدوم على حال لها شان

Bu dünya hiş kimseye kalmaz ve ol"uğu hal devam etmez

1. حرض بنيك على الآداب في الصغر

2. كيما تقر بهم عيناك في الكبر

**Küçükken çocuklarını edebe öğret ki,
büyükken sana göz aydınlığı olsunlar.**

3. نبه على السر ولا تفشه فالبوح بالسر له مقت

4. على الذي بيديه فاصبر له واكتمه حتى يصل الوقت

**Sırرا dikkat et onu ifşa etme, çünkü” siiri ifşa etmek
Onu bileni sevinsiz yapar , ona sa”ret , zamanı gelene onu
sakla.**

5. وانطق بحيث العي مستقبح

6. واصمت بحيث الخير في سكتك .

**Susmanın kötü olduğu zaman konuş
Susmamanın iyi olduğu zaman sus**

7. أعدى العداة صديق في الرخاء فإن طلبته في أوان الضيق لم تجد

**En büyük düşman, bolluk zamanındaki dosttur; eger "Bolluk
zamanlarında ona sığınırısan, onu bulamazsın".**

**Iyi günlerde bir dost , zor günle”de onu istersen
bulamazsın.**

(اخر بيت اللي فوق ترجمتي شروق واللي تحت ترجمه الدكتور)

احذر عدوك مرة،

واحذر صديقك ألف مرة.

**Düşmanından bir kez hazır ol / dikkat et ,
dostundan Bir kere hazır ol / dikkat et.**

Uyanık ol / dikkatli ol / dikkat o”

ما كل ما فوق البسيطة كافياً. فإذا قنعت فكل شي كافي

(Arzın) her şey yeterli değildir/ kafi’değil /yetmez ... (Kani)

Razı olsan / kani olursan her şey yeterli olur.

ولكن إذا حم القضاء على المرء / ، فليس له بر يقيه ولا بحر.

**Fakat insanın kadarı gelirse , onu koruyacak ne bir kara ne de
bir deniz kalır.**

Ama İnsanın yazgısı/kaderi yazınırsa

Ele alsın ... onu koruyacak ne bir kara ne de bi” deniz var

أحسن إلى الناس تستعبد قلوبهم.

İnsanlara iyi yaklaş / davran ki ”alpl’rini/ yüreklerini kazanırsın.

/Ki : sebep sonuc / sebep amaç / şa”kını’k

Pekiştirme

مع ki مع الفعل مع ben,biz,sen,siz İştek kipi

مع/onlar امر

مع diğة الجملة نفي الشئ ولكن بنشقلب الجملة

Amaç için

Sebepe diğ

فطالما استعبد الإنسان إحسان.

Ise İyilik insanı koreleştirir

الإنتاج في روسيا أسهل من التصدير.

Rusya’da üretim, ihracattan daha kolaydır.

صرح رئيس مجلس إدارة شركة "ستروين" الفرنسية أن روسيا تحافظ على ميزة كونها أكثر الأسواق
إمكانية للنمو.

**Fransız “Citroën” şirketinin (firması) yönetim kurulu başkanı,
Rusya’nın büyüme emekani en fazla olan pazar olma özelliğini
kordüğünü belirtti(açıkladı) .**

•babası ölen ibrahim

• مضاف اليه ابراهيم

• مضاف باباه

• الميت صفته

•büyüme mekanı en fazla olan pazar

السوق مضاف اليه

امكانيه الكبير مضاف

En fazla صفته

وقد لفت رئيس مجلس الإدارة، والذي يشارك في اجتماع مجلس الأعمال الفرنسي الروسي المشترك
المنعقد في موسكو، الانتباه إلى أن عام 2016 سيكون عامًا صعبًا بسبب الأزمة التي تمر بها أوروبا.

**Moskova’da düzenlenen/ yapılan Rus-Fransız iş konseyi toplantısına
katılan yönetim kurulu başkanı, Avrupa'nın yaşadığı krizden dolayı /
kriz nedeniyle 2016 yılının zor bir yıl olacağına dikkat çekti.**

كذلك فقد ذكر أن عضوية روسيا بمنظمة التجارة العالمية ستكون ذات منفعة عظيمة بالنسبة للمستثمرين الفرنسيين.

Rusya'nın Dünya Ticaret Örgütü üyeliğinin Fransız yatırımcılar için büyük bir fayda(çok avantajlı olacağını da ifade etti) sağlayacağını belirtti.

وطبقاً لتصريحات رئيس مجلس الأعمال الفرنسي الروسي، فإنه بدلاً من تضيق التجارة بين روسيا وفرنسا، فإن التوسع في الاستثمار سيكون أكثر فائدة للطرفين.

Fransız-Rus iş konseyi başkanının açıklamalarına göre, Rusya ve Fransa arasındaki ticareti sınırlandırmak / zorlamak yerine yatırımların genişmesi için her iki tarafa da daha faydalı olacaktır.

وقال أيضاً، لافتاً النظر إلى أن روسيا هي أكثر سوق يتمتع بمناخ صحي: "إنكم إذا نظرتم إلى كل دول العالم، فإن أفضل سوق تستطيع الشركات الفرنسية تنميته هو السوق الروسي".

Ayrıca, Rusya'nın en sağlıklı pazar olduğuna di"kat çekerek : " dünyadaki bütün/ tüm ülkelere bakarsanız, Fransız şirketlerinin/ firmaları olarak en iyi büyütebileceğimiz Rusya Pazarı ."de ekledi / dedi

حجم التجارة بين ماليزيا والسعودية سيصل إلى 6 مليار دولار 3

اعلن وزير الاقتصاد الماليزي أن حجم التجارة بين السعودية وماليزيا في العام القادم سيصل إلى 6 مليار دولار

وشرح الوزير ان ماليزيا ستحتل في المستقبل مكانا بين أكبر 5 دول مصدرة في العالم . كما ذكر ايضا ان ماليزيا التي ترسل 20 الف منتج الى 229 منطقة جمركية في العالم لم تصل بعد إلى الرقام المتوقعة مع دولة شقيقة مثل العربية السعودية

وزير الاقتصاد ماليزيا صرح كذلك أن حجم التجارة بين ماليزيا والسعودية وصل إلى 5 مليار دولار بين العوام 2010-2015 ويأمل ان يصل هذا الرقم إلى 6 مليار دولار العام القادم الوزير الذي اشترك في اجتماع الجمعية رجال العمال والصناعة الماليزيين والمنعقد في احدى الفنادق في جدة قال ايضا انه من الضروري أن تنتقل المشاريع الاقتصادية المشتركة بين البلدين الى حيز التنفيذ ، معلنا عن تنظيم عدة اجتماعات سواء في ماليزيا او السعودية من أجل تطوير العلاقات التجارية بين البلدين

Malezya ile Suudi Arabistan arasındaki ticaret hacmi 6 milyar dolara ulaşacak

Malezya Ekonomi Bakanı, Malezya ile Suudi Arabistan arasındaki ticaret hacminin gelecek yıl 6 milyar dolara ulaşacağını açıkladı. Bakan, Malezya'nın gelecekte dünyanın en büyük ihracatçı 5 Ülkesi arasında yer tutacağını açıkladı. Ayrıca dünyadaki 229 gümrük

bölgeye 20 bin ürün gönderen Malezya'nın Suudi Arabistan gibi komşu bir ülke ile beklenen rakamlara henüz ulaşmadığını belirtti. Malezya ekonomi bakanı, Malezya ile Suudi Arabistan arasındaki ticaret hacminin yılları arasında 5 milyar dolara ulaştığını ve bu rakamın gelecek yıl 6 milyar dolara ulaşacağı (dile getirdiğini) söyledi.

آخر فعل مش متأكده سمعتوا صح ولا ايه
واخر جمله ملحقته اكتبها

تقلب سعر صرف الدولار الأمريكي في اليونان.

Amerikan doları kuru/kurunda Yunanistan'da dalgalanması/dalgalanma.

ارتفع سعر صرف الدولار في اليونان بتأثير الخلاف القائم بين القصر الجمهوري والبنك المركزي
Merkez bankası ve Cumhurbaşkanlığı sarayı arasındaki süren tartışma etkisiyle Yunanistan'da dolar kuru çıktı.

الأمر الذي أفضى إلى إفلاس خطة الحكومة متوسطة الأجل التي كانت تستهدف تراجع سعر الدولار إلى
وتحقيق دخل قومي بقيمة 850 مليار دولار.

Bu nedenle, dolar kurunun gerilemesi ve milli gelir 850 (sekiz yüz elli) milyar dolar olmasını amaçlayan hükümet orta vadeli planın iflas ettiğini yol açtı.

لكن الآن ومع تدنى سعر الدولار ، فقد أدى الأمر إلى انخفاض الدخل القومي من 850 إلى 680 مليار
دولار،

Dolar kuru gerileyince milli gelir 850 (sekiz yüz elli) milyar dolardan 680 (altı yüz seksin) milyar dolara ind'.

وبالتالي تراجع نصيب الفرد من هذا الدخل من 10 آلاف و 290 دولار إلى 8 آلاف و 800 دولار،
Bunun üzerine kişi başına düşen milli gelir 10.290 (on bin iki yüz doksan) dolardan 8.800 (sekiz bin sekiz yüz) dolara geriledi.

وهذا يعني أن المواطن في اليونان افتقر بمعدل 1500 دول

Demaki Yunanistan'da vatandaş 150(bin beş yüz) dol'r ortalama olarak fakirleşti.

زيادة الفائدة على كروت الائتمان

قام البنك المركزي برفع نسبة الفائدة الشهرية اعتبارا من السنة الجديدة .

Merkez bankası, yeni yıldan itibaren aylık faiz oranını artırdı.

وستطبق نسبة الفائدة الشهرية على العمليات بكروت الائتمان بواقع 2,34 شهريا ، اما النسبة المطبقة على عمليات اليورو والدولار بكروت الائتمان فلم تتعرض للتغيير.

kredi kartında işlemlerde aylık faiz oranı aylık 12.34 Olarak uygulanacak. Kredi kartında euro ve dolar işlemlerinde uygulanan oran ise değişikliğe gidilmedi.

وقد نشر امس في الجريدة الرسمية الاعلان المتعلق باجراء التغييرات التي تخص نسب الفائدة والتي ستطبق على تعاملات كروت الائتمان التابعة للبنك المركزي .

Merkez bankasının kredi kartlarında işlemlerde uygulanacak ve faiz oranlarıyla ilgili değişiklik yapılması hakkında bildiri dün resmi gazetede yayımlandı.

وبينما تم رفع نسبة الفائدة الشهرية على الكروت من 212 الى 2,34% فقد تم الإبقاء على النسبة ثابتة على الدولار عند 1.70% وعلى اليورو عند 1.64%

Kartlarda aylık Faiz oranı %2.42'den %2.34'e Çıkarılırken dolar için %1.70'te ve euro için 7.1.64'te Sabit tutuldu.

وسيدخل هذا القرار حيز التنفيذ اعتبارا من 1 يناير 2016 كما سيستمر العمل به لمدة 3 شهور .

Bu karar 1 Ocak 2016'dan itibaren yürürlüğe girecek ve 3 aylık dönem için geçerli olacak.

وفي تصريح له بهذا الشأن لفت مدير البنك المركزي النظر الى كون نسبة الفائدة على كروت الائتمان الشخصية اكثر ارتفاعا مقارنة بالكروت الشخصية المماثلة الموجودة في الدول الأخرى ، وبناء على هذا فإن اصحاب كروت الائتمان الذين بحاجة الى قروض قصيرة الأجل سيكون من مصلحتهم تلبية هذه الحاجة من خلال قروض المستهلكين .

Merkez bankası başkanının bu konuyla ilgili olarak yaptığı açıklamasında bireysel kredi kartlarında faiz oranının diğer ülkelerde olduğu gibi bireysel kredi kartlarına göre daha yüksek olduğuna dikkat çekti. Buna göre, kısa vadeli krediye ihtiyacı olan kredi kartları Sahiplerinin bunu tüketici kredileriyle karşılamları manfaatlere olacak.